FRANCKESCHE STIFTUNGEN

Handschriften / Autographen

Tagebuch von August Tholuck.

Tholuck, August

Breslau, 26.11.1814-16.04.1816

14. Dezember 1815

Nutzungsbedingungen
Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.
Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.
Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use
All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.
Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.
For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174075

Visual Library

سبت

14 Dec. يوم اربع

والله ما كان شي مثل احق اكثر من

الدهر يومان ذا المن وذا حذر والعيش شطران ذا صفوء وذا كدر

تكلم اليوم معي نيومان ظريف ولطيف وجميل وهذا الشطر صفوء وعن

قريب يجي الشطر الكدر واحمل الكدر ويفوت واحمل الصفوء ويفوت

وهذا sensus قبضته من القرا قيقرو والكتب عربي وارجوك يا الله

ان كان لي دايما هذا sensus

Et concludi nunc et ridiculi immensus omnia circa me ignorare.

Erant mihi hodie dentium dolores sed eis restiti ratiti Ciceronis

memor et nihilominus ardor literis operam navavi.

Non curabo N. sane, attamen cupio jus heri valentiam

mam sum et vivens ut hodie grate vivo

كان لي شوق عظيم للقرا الكتب عراب وفارس و concludi ايضا في سنه اخر

اتعلم عند ملمذ اللسان لحاوي : يا الله احفظ لي صحتي واريد اتعلم كثير

في هذا الدقيقه ساعة ٥ فات واعلم الطبللي من تيرش اريد الى ١١ واقوم ساعه ٤

يوم احد مسر ١٧

كتبت كل الصبح من الرطوريق والظهر كان عندي

فرحي ليريوس وقرينا في يشللر وفي ينتيوس وكنتما فرحانين

في غايه الفرح وتكلمنا في اي سبيل يمكن ان نكن

دايما راضين وطيبين

انضجع

والله هذا اليوم كنا طيبين وراضين والحمد الله انى وجدت
رجل ليربوس هو طيب كثير و انضجعت فى ساعه ١١ و
قمت ساعة ستة ونصف وما كان شى

اليوم فيومان تكلم معى الا ان سالنى ان كنت جبت 13 يوم ثنين
لسيدى منسو البيات وقد فرحنى تلك الكلمة تكلم
معى

23 يوم 1815

كل اليوم كنت فى بيت الصبح قمت فى وقت راح قريت
طلمق و هذا الاعظم من شغلى بعد العشر كنت
فى المكتبه ملكيه وغضبت كثير حيث رايت
سيدى شط وما تكلم شى معى واستحيت ان ما حطت
له كتابه يونانى بعد كنت عند ستريط وعند ليوقرط
فغضبت كمان ان جبت الفلوس له من جهلتى
بعد كنت عند الجلاد فما عدت اغضب : طنيت
ان يمكن ان قد يرجع لى الفلوس ان ما ينفع شى
ان اغضب و تفكرت فى ذا قلت لى ليس

مجمعت في السما الصور : ليد وارد وكنت فرحان

يوم ٢٤ دسمبر

وقد رجع هذا اليوم عظيم : فاي كان حالي السنة

الاخرة تفكرت به ورايت ان كنت حلت

كثير ان كان حبه نيومان وشرططر دام

ويا مسكين انا سمعت ان يرجعو برمان و

سبرنجر وان كان هذا الامر انا ما يتكلموا معي

شيا فكنت هذا اليوم حذين ان ما كان

فرح لي الا في لير هذا فرحي وحدة : اه افرحت

باكثر اهن عرفت ان بعد العيد نيومان و شرطط

يتكلو معي كثير فما افرح بغير هاجه الا ان لير

يجيني وان ناكل ان نتكلم وان يكون لي من الحوزة

ولمن التفاح وغير مثل ذلك : بعد كمان ان

اتعلم طيب اللسان فارسي وان اقبص القران و

التيمور ولكن انا ما معي حزين . الان انا فلوسف

ولكن اظن ان حالي الان في هذا السنة احسن من في سنة فات لاني

magis plus in me ipsum sum constrictus, minus respicio ad omnia circum me ideo cum vel Philosophus vitam ago laetius mihi tempus praeterit. Quod attinet ad Dici hujus negotia accurate ea perscribam, ut aliquando vel laeta vel jocularis mihi sit eorum memoria.

في ساعة سنة قمت واكلت سمل اثنين بعد رجعت
وغسلتني بعد رجعت تحت قد اكلت سمل وحد ، اوريت
اخي رجل ليودوارد كتبت ورقين للير جبت
ليبدوارد هديات وبقيت تحت وصورت
ليبدواد وما فرحت بهديتي لاني قد ارقيت
ان ما عندهم الا لباس بعد العشر كتبت
هذاه وقريت في الدكان في اناباسيس من قسنوفون

بعد رجعت في اودة وقريت في ويلقن وفي اناباسيس الى
ان جا الخزانة ثم فرحوا الاولاد ولعبت مع الطبع و
توجهت عند اخرى ليطلبه واكلنا وقبضنا و
تكلمت مع الصبيان الا ساعة ونصف ثم
غضبت ان راح مني فلوسو لكن لبثت عن
قريب وكنت فلوسو ومن شانه

الله جزاني ووجدت الفلوس اليوم اخر

يوم الاول العيد 25 دسمبر قمت وقت راح كثير كنت زمان تحت و شغلت بالطبع
ثم عملت لي نار ثم تكلمت زمان مع اخي من حاله ثم جا الظهر فبعد في ساعه
اثنين جالير في مساكن عندنا ست برطوريوس وكنا فرحين ثم قريت في
يونس وثم طلبت الفيراش

يوم اخر العيد دسمبر 26
جالير بدري تكلمنا كلمت شغلت مع الطبع الى ساعه ٤ ثم قريت في انا باسيس
ثم في ساعه سته ونصف كتبت هذه . كنت فرحان دايما لا كثير لكن قليل و من شان
ان اكون تجبوح في المدرسه ان يجي لي ارجو فلوس من بطسلد ان اقدر اشغل
كثير ان لير وانا محبيين والاكثر ان الاب يترك حاله وانه الان دايما فرحان
كثير وكمان ان عوض بطسلد يكون لي برطوريوس

يوم ثلاث العيد 27 دسمبر
نمت في الارض لاننا ما وجدنا ثاني المفتاح قمت في وقت بدري شغلت لكن ما
اعرف ثي الان ايش بعد جاني لير قرينا بلاوتوس كنت فرحان المسا من يوم
العيد اخر كتبت ارميني

يوم خمس 26 دسمبر
تعلمت كل صبح تواريخ انجلسي بعد الغدا لما اردت اخرج لاطلب
قلندر لابوي جالي لويس تقلمنا خرجت في باب ولو تغيرت كتبت
من ليوفرط قريت في قطسبو بعد كتبت في كتاب القموس عربي
حفت كثير من ارج فوق لانه ما فوق ناس : اريد ارج غدا عند بطسواد

يوم جمع 29 دسمبر
العيش شطران ذا الصفو وذا الذكر
هذا لمثل الحق : من جمعتين ما كان لي ولا فلوس ولا صاحب الان اقبض من سيدي
بطسولد اظن ان اجي في المدرسه في ثوب اخر يكون لي صاحبين : سلمني
اليوم قراوسه بسلم الراحسن : كنت عندها بيخط

مقبول قبول الاحسن لكن ذهبت لان جوزتها مريضة وهذا كل
فرحي بهذا السبب ما احزن شي ان ما كان لي امر كما ارجوها لانه حق
المثل عربي وما قلت كذب للير والله في هذا الوقت كل طيب
ما اريدتي ان يكون لي وقت ما طيب لكن ان يجي القدر اريد
ارضى به كان اليوم صبح كتبت كل الصبح عربي من كتاب
القمويين بعد الغدا كنت عند راوتبش ثم عند اليهودي
مير ثم قريت في قتسبو ثم في بارباي لكن ان هاسخط
ما كان له وقت سمعت كتبت هذه في هذا الكتاب
وقريت في التريح بعد طلبت الفيراش
قريت
يوم ١ من شهر يانواريوس ١ poniedziałek
تو
تعلمت اليوم ساعتين السان هسبانيوي شربت
خواجة
بسبب كنت فرحان كثير تشورت ان ارح عند بريوس
اولا وكنت رحت وفرحت ان رحت مع لير تكلمت
من الاحوال ومن انفوس
يوم 2 شهر يانوار
غصبت ان لا يكون لي الوقت للاشغال للمدرسة
كنت بديت اليوم في صبح اكتب الهندسة
لما جا لويس تكلمنا من لير وسمعت ان سيدي
ريخيتاج ما يتكلم طيب مني فرحتني

فرحاً عظيماً ان اقبض اليوم من راوبطشو ومن
بطسولد وان ما كنت غيرت نفسي كنت
غضبت كثير من كل هذا لكن ترحمت اليوم
مسافي سيبيرو وكنت اثبت مرادي ان
اكون الان في كل شي فيلوسف لكن ارجوك
الله ما افتني كنت اليوم فرحاً من الاني
فلوسف

Den 5ten Dec. 1816 Freitag

J'étais placé aujourd'hui dans la leçon de Livius comme
قرية en traître. On ne me parla mot ni N. ni superbus iste, qui se
omnium putat herum dominumque paullulumque haec me
dolebant, minime tamen contristabant, ita ut eodem laeto
vultu ad Praetorium intrassem. Nec valde me tangant nec
commovent illa omnia tamdiu ut (ut?) pecuniae copia mihi est.
Illa autem ubi abest, aberit, cupio id non foret, et patientia mea,

d. 7ten Jan 1816 Flamma in fornace incensa in ordinem libros redegi, venit Lieer. Meridie legi in biographia furentium Spiessii
Nisi a die hodierno diligentior esto tibi vale se mecum habet res.
Tantum quam morosissimi mihi obeunt dies nam amor et amicitia
non intrant, nec me surrigit nisi spes in Potzoldianam
pecuniam esse

d. 13ten Jan 1816

Eram quidem per hos omnes dies quam diligentissime sed
non ut in actis meis rationem possim reddere. Non
quidem fui ~~aff~~ fractus sed nec magis fortis